



Distr.: General
29 July 2015
Arabic
Original: English

اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

الدورة الثانية عشرة

أنقرة، تركيا، ١٢-٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥

البند ٣(ج) ٢٤ من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ الاتفاقية تنفيذاً فعالاً على المستويات الوطني ودون

الإقليمي والإقليمي

ضمان مزيد من الاستثمارات: العلاقات مع الآليات المالية

التعاون مع مرفق البيئة العالمية

مذكرة التفاهم المبرمة بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ومرفق البيئة العالمية

مذكرة مقدمة من الأمانة

موجز

في الفقرة ١٢ من المقرر ١١/م أ-١١، طلب الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يعد، بالتشاور مع كبير الموظفين التنفيذيين لمرفق البيئة العالمية، مشروع تعديلات لمذكرة التفاهم الحالية بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ومرفق البيئة العالمية وأن يقدم تقريراً عن مشروع التعديلات المقترح إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة.

وسيدعى مؤتمر الأطراف إلى النظر في مشروع مذكرة التفاهم المعدلة واتخاذ أي إجراءات

مناسبة.



المحتويات

الفقرات الصفحة

٣	٣-١	مقدمة	- أولاً
٤	٤	الاستنتاجات والتوصيات	- ثانياً

أولاً - مقدمة

- ١ - طلب مؤتمر الأطراف، في مقرره ١١/م أ-١٠، إلى الأمين التنفيذي أن يتشاور مع كبير الموظفين التنفيذيين لمرفق البيئة العالمية بشأن مسألة ما إذا كان يلزم إدخال تعديلات على مذكرة التفاهم الحالية بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ومرفق البيئة العالمية، وبشأن المقترحات المحتملة في ضوء التطورات الأخيرة، وأن يقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة.
- ٢ - وطلب مؤتمر الأطراف، في مقرره ١١/م أ-١١، إلى الأمين التنفيذي أن يعد، بالتشاور مع كبير الموظفين التنفيذيين لمرفق البيئة العالمية، مشروع تعديلات لمذكرة التفاهم الحالية بين اتفاقية مكافحة التصحر ومرفق البيئة العالمية وأن يقدم تقريراً عن مشروع التعديلات المقترح إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة.
- ٣ - وأجرت أمانتا كل من اتفاقية مكافحة التصحر ومرفق البيئة العالمية مشاورات بشأن هذه المسألة واتفقتا على التعديلات المطلوبة. وترد هذه التعديلات في الجدول أدناه لينظر فيها مؤتمر الأطراف.

التعديلات المقترحة لمذكرة التفاهم

فرع المذكرة	النص الأصلي	التعديل المقترح
الديباجة	كانت تستعمل كلمة "Recalling" للإشارة إلى الوثائق والمقررات ذات الصلة	يستعمل كلمة "Whereas" للإشارة إلى الوثائق والمقررات ذات الصلة
التعاريف	كانت تشير إلى "البرنامج التشغيلي للإدارة المستدامة للأراضي التابع لمرفق البيئة العالمية"	تضيف نصاً جديداً لإدراج المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمرات الأطراف المعقودة مؤخراً
الاتساق	كانت تشير إلى "البرنامج التشغيلي للإدارة المستدامة للأراضي التابع لمرفق البيئة العالمية"	يُدرج تعريف "تدهور الأراضي" يشير إلى "بمجال التركيز المتعلق بتدهور الأراضي"
الإبلاغ		بند مضاف بشأن تنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف
التفسير		أعيد تسمية الفرع "تسوية المنازعات"
مسائل أخرى		فرع جديد بشأن سياسة الكشف العلني
التعديلات	كانت تشترط موافقة مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية	تقترح إجراء التعديلات في أي وقت بالاتفاق الخطي بين أمانتي مرفق البيئة العالمية واتفاقية مكافحة التصحر
الانسحاب		أعيد تسمية الفرع "الإنهاء" وعُدّل
السريان		فرع جديد بشأن بدء نفاذ مذكرة التفاهم

ثانياً - الاستنتاجات والتوصيات

- ٤- سيدعى مؤتمر الأطراف إلى النظر في مشروع تعديلات مذكرة التفاهم بين اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر ومرفق البيعة العالمية وإلى اتخاذ أي إجراءات مناسبة.